



ELBOWLIFT®
S U S P E N S I O N P A D



**ELBOWLIFT® SUSPENSION PAD
ELBOW PROTECTOR**

**ELBOWLIFT® Pakabos Pagalvė
Alkūnės Apsauga**

1

Naudojimo instrukcijos (Pastaba. Prieš naudojant „ELBOWLIFT®“, būtina perskaityti su priemone susijusius įspėjimus ir perspėjimus. „ELBOWLIFT®“ apsauginis įtvaras padeda apsaugoti alkūnę nuo odos išopėjimo dėl spaudimo.

Kaip naudoti „ELBOWLIFT®“ apsauginį įtvarą

1. Išskleiskite „ELBOWLIFT®“ apsauginį įtvarą taip, kad užsegimo dirželis būtų atitrauktas nuo įtvaro.
2. Paciento alkūnę uždėkite ant centre esančios angos, o porolono įdėklus dėkite po ranka ir dilbiu.
3. Pritvirtinkite dirželį skersai alkūnės naudodami kabliuko ir kilpos užsegimą.
4. Uždėkite „ELBOWLIFT®“ įtvarą taip, kad jis nespautų, bet ir nebūtų pernelyg laisvas. Tai galite patikrinti pritaikę dviejų pirštų testą.

2

„ELBOWLIFT®“ apsauginio įtvaro naudojimo indikacijos

- Dėl spaudimo atsirandančių pažeidimų prevencija
- Alkūnės spaudimo mažinimas
- Alkūnės žaizdos spaudimo mažinimas

Kontraindikacijos

- o Lūžiai
- o Smarkus tinimas
- o Infekcija

3

Įspėjimai

- „ELBOWLIFT®“ apsauginį įtvarą reikia nuimti kas 6 valandas ir patikrinti odos ar žaizdos būklę. Jei gaminyje naudojamas netinkamai, negalima užtikrinti, kad priemonė veiks tinkamai ar bus visiškai saugi. Ši pagalbinė priemonė yra skirta tik vienam pacientui.

4

Perspėjimai

- Užtikrinkite, kad „ELBOWLIFT®“ apsauginis įtvaras uždėtas teisingai, o alkūnė yra tiksliai angos centre.
- Patikrinkite, ar dirželiai nespaudžia ir nėra pernelyg laisvi. Tai padės išvengti spaudimo, poslinkio ir trinties.
- Naudokite tik prižiūrimi gydytojo. Prieš dedant ant alkūnės būtina susisiekti su gydytoju.
- Prižiūrėkite žaizdą taip, kaip nurodė prižiūrintis gydytojas.
- Nenaudokite „ELBOWLIFT®“ apsauginio įtvaro, jei esate alergiški jo medžiagai.

5

Techniniai duomenys

Dydis

- Universalus dydis.

Spalva

- Kreminė

Medžiaga

- Apsauginis įtvaras: poliuretano putos be latekso
- Kabliuko ir kilpos tvirtinimas: nailonas
- Audinys: poliesteris

Priežiūra

- Šios priemonės nereikia ypatingai prižiūrėti, tik dezinfekuoti ir išskalbti bei išdžiovinti laikantis nurodymų.
- Vienas pacientas – daugartinis naudojimas

Struktūros savybės

- Apsauginis įtvaras, skirtas spaudimui aplink alkūnę mažinti. Įdėklo fiksavimas naudojant platų porolonu dengtą dirželį.

6

Valymas

- Skalbimas rankomis: naudokite švelnų ploviklį be balinimo medžiagų ir šiltą vandenį.
- Skalbimas skalbimo mašina ir džiovinimas: užsekite dirželius ir įdėkite į tinklinį skalbinių maišelį arba pagalvės užvalkalą, skalbkite šiltame vandenyje (40 - 60°C) (105 - 140°F) švelniu režimu, džiovinkite žemoje temperatūroje.
- Dezinfekavimas: naudokite antiseptines šluostes arba purškalą.
- Prieš vėl naudodami visiškai išdžiovinkite.



**Consult Instructions for Use
Available in Multiple languages at:**

- ES** Consulte las instrucciones de uso; Disponible en varios idiomas en
- DE** Gebrauchsanweisung beachten; Erhältlich in mehreren Sprachen unter
- DA** Se brugsanvisning; Fås på flere sprog på
- FR** Consultez le mode d'emploi; Disponible en plusieurs langues sur
- IT** Consultare le Istruzioni per l'uso; Disponibile in più lingue all'indirizzo
- LT** Žiūrėkite naudojimo instrukciją; Galima įsigyti keliomis kalbomis
- NL** Raadpleeg de gebruiksaanwijzing; Beschikbaar in meerdere talen op
- NO** Se bruksanvisningen; Tilgjengelig på flere språk på
- PL** Zapoznaj się z instrukcją obsługi; Dostępne w wielu językach na stronie
- PT** Consulte as Instruções de Utilização; Disponível em várias línguas em
- PT-B** Consulte as instruções de uso; Disponível em vários idiomas em
- RO** Consultați instrucțiunile de utilizare; Disponibil în mai multe limbi la
- SV** Se bruksanvisningar; Tillgänglig på flera språk på
- SK** Oglejte si navodila za uporabo; Na voljo v več jezikih na
- SL** Prečitajte si návod na použitie; K dispozícii vo viacerých jazykoch na
- TR** Kullanım Talimatlarına başvurun; adresinde birden fazla dilde mevcuttur



Walgreen Health Solutions, LLC
1316 Sherman Avenue
Evanston, IL 60201
Phone: (847) 328-9540
Email: info@walgreenhealthsolutions.com
www.walgreenhealthsolutions.com
Made in China

CH	REP
----	-----

MedEnvoy
Prinses Margrietplantsoen 33 - Suite 123
2595 AM The Hague
The Netherlands



Elbow Protector: GMDN Code 32858

ES	Protector de codo
DE	Ellbogenschutz
DA	Albuebeskytter
FR	Protecteur de coude
IT	Protezione del gomito
LT	Alkūnės apsauga
NL	Elleboogbeschermer
NO	Albuebeskytter
PL	Ochrona łokcia
PT	Protector de cotovelo
PT-B	Protetor de cotovelo
RO	Protecție pentru cot
SV	Armbågsskydd
SK	Ochrana lakťov
SL	Zaščita komolcev
TL	Siko tanggol
TR	Dirsek Koruyucu

EC	REP
----	-----

Emergo Europe B.V
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands
**New Address Effective
2023-07-31:**
Emergo Europe
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem
The Netherland

Suspension Pad

ES	Almohadilla de suspensión
DE	Federungskissen
DA	Ophængningspude
FR	Coussinet de suspension
IT	Cuscinetto per sospensione
LT	Pakabos pagalvėlė
NL	Ophangkussen
NO	Ophengspute
PL	Poduszka do zawieszania
PT	Almofada de suspensão
PT-B	Almofada de suspensão
RO	Tampon de suspensie
SV	Upphängningsdyna
SK	Závesná podložka
SL	Blazinica za vzmetenje
TL	Sulatan Pagkatigil
TR	Süspansiyon pedi



Single Patient - Multiple Use

ES	Un solo paciente - Uso múltiple
DE	EinzelnerPatient – Mehrfachanwendbar
DA	Enkelt patient - flergangsbrug
FR	Un seul patient – à usage multiple
IT	Singolo paziente - Uso multiplo
LT	Vienas pacientas – daugkartinis naudojimas
NL	Eén patiënt - meervoudig gebruik
NO	Kun til bruk på én pasient – flergangsbruk
PL	Wielokrotne użycie u jednego pacjenta”
PT	Paciente Único - várias utilizações
PT-B	Paciente único - várias utilizações
RO	Pacient unic - Utilizare multiplă
SV	En patient – flera användningar
SK	Jeden pacient – viacnásobné použitie
SL	En bolnik - večkratna uporaba
TL	bawat pasyente - ng iba
TR	Tek Hasta - Çoklu Kullanım



Consult Instructions for Use

ES	Consultar instrucciones de uso
DE	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung
DA	Se brugsanvisningen
FR	Consulter les instructions d'utilisation
IT	Consultare le istruzioni per l'uso
LT	Pasikonsultuokite naudoti naudojimą instrukcijas
NL	Raadpleeg de instructies voor gebruik
NO	Kontakt instruksjonene for bruk
PL	Skonsultuj się z instrukcjami do użycia
PT	Consulte as instruções de uso
PT-B	Consulte as instruções de uso
RO	Consultați instrucțiunile de utilizare
SV	Konsultera bruksanvisningen
SK	Konzultujte pokyny na použitie
SL	Oglejte si navodila za uporabo
TL	Sasangguni tagubilin gamitin
TR	Kullanım için talimatlara danışın



Unique Device Identifier

ES	Identificación única de producto
DE	Eindeutige Gerätekennung
DA	Unik enhedsidentifikator
FR	Identifiant de dispositif unique
IT	Identificatore univoco del dispositivo
LT	Unikalus įrenginio identifikatorius
NL	Unieke identificatiecode van het hulpmiddel
NO	Unik enhetsidentifikator
PL	Unikalny identyfikator urządzenia
PT	Identificador de dispositivo único
PT-B	Identificador de dispositivo único
RO	Identificator unic al dispozitivului
SV	Unik enhetsidentifierare
SK	Unikátny identifikátor pomôcky
SL	Edinstveni identifikator pripomočka
TL	Tulali banta identifier
TR	Benzersiz Cihaz Tanımlayıcı



Latex-Free (Not Made with Natural Rubber Latex)

ES	Sin látex
DE	Latexfrei
DA	Latex fri
FR	Sans latex
IT	Senza latex
LT	Be latekso
NL	Latex vrij
NO	Uten latex
PL	Bez lateksu
PT	Sem Látex
PT-B	Sem látex
RO	Fără latex
SV	Latex fri
SK	Bez latexu
SL	Brez lateksa
TL	Walang Latex
TR	Lateks içermez

MD Medical Device

ES	Producto sanitario
DE	Medizinprodukt
DA	Medicinsk udstyr
FR	Dispositif médical
IT	Dispositivo medico
LT	Medicinos priemonė
NL	Medisch hulpmiddel
NO	Medisinsk utstyr
PL	Wyrób medyczny
PT	Dispositivo médico
PT-B	Dispositivo médico
RO	Dispozitiv medical
SV	Medicinteknisk produkt
SK	Zdravotnícka pomôcka
SL	Medicinski pripomoček
TL	Gamit Medikal
TR	Tıbbi cihaz

**Importer**

ES	Importador
DE	Importeur
DA	Importør
FR	Importateur
IT	Importatore
LT	Importuotojas
NL	Importeur
NO	Importør
PL	Importer
PT	Importador
PT-B	Importador
RO	Importator
SV	Importör
SK	Dovozca
SL	Uvoznik
TL	Mang-aangkat
TR	İthalatçı

**Keep Dry and Away from Direct Sunlight**

ES	Manténgase seco y alejado de la luz solar directa
DE	Trocken lagern und vor direkter Sonneneinstrahlung schützen
DA	Hold dig tør og væk fra direkte sollys
FR	Garder sèche et loin de la lumière directe du soleil
IT	Mantieniti asciutto e lontano dalla luce solare diretta
LT	Laikykite sausas ir toli nuo tiesioginių saulės spindulių
NL	Droog en uit de buurt van direct zonlicht houden
NO	Hold deg tørr og vekk fra direkte sollys
PL	Przechowywać w suchym miejscu i z dala od bezpośredniego światła słonecznego
PT	Mantenha seco e longe da luz solar direta
PT-B	Manter seco e afastado da luz direta do sol
RO	Păstrați uscare și departe de lumina directă a soarelui
SV	Håll torr och bort från direkt solljus
SK	Uchovávať v suchu a mimo dosahu priameho slnečného svetla
SL	Hranite suho in stran od neposredne sončne svetlobe
TL	At ang tuyong ang magtuturo sa sunlight
TR	Kuru ve doğrudan güneş ışığından uzak durun

LANGUAGES INDEX

ES	Spanish; ESPAÑOL
DE	German; DEUTSCH
DA	Danish; DANSK
FR	French; FRANÇAIS
IT	Italian; ITALIANO
LT	Lithuanian; LIETUVŲ KALBA
NL	Dutch
NO	Norwegian; NORSK
PL	Polish; POLSKI
PT	Portuguese; PORTUGUÊS (Portugal)
PT-B	Portuguese – Brazil; PORTUGUÊS – Brazil
RO	Romanian; ROMÂNĂ
SV	Swedish; SVENSKA
SK	Slovak; SLOVENSKÝ JAZYK (Slovenčina)
SL	Slovenian; SLOVENŠČINA
TL	Tagalog
TR	Turkish; TÜRKÇE



Do Not Use Bleach

ES	No utilice lejía
DE	Kein Bleichmittel verwenden
DA	Brug ikke blegemiddel
FR	N'utilisez pas d'eau de Javel
IT	Non utilizzare la candeggina
LT	Nenaudokite baliklių
NL	Gebruik geen bleekmiddel
NO	Ikke bruk blekemiddel
PL	Nie używać wybielaczy
PT	Não usar lixívia
PT-B	Não usar lixívia
RO	Nu folosiți înălbitor
SV	Använd inte blekmedel
SK	Nepoužívajte bielidlo
SL	Ne uporabljajte belila
TL	
TR	Çamaşır suyu kullanmayın



Caution or Warning

ES	Precaución o advertencia
DE	Vorsicht oder Warnung
DA	Forsigtighed eller advarsel
FR	Attention ou Avertissement
IT	Attenzione o avvertimento
LT	Įspėjimas arba įspėjimas
NL	Voorzichtig of waarschuwing
NO	Forsiktig eller advarsel
PL	Uwaga lub ostrzeżenie
PT	Cuidado ou Advertência
PT-B	Cuidado ou Advertência
RO	Atenție sau avertisment
SV	Försiktighet eller varning
SK	Upozornenie alebo výstraha
SL	Previdnost ali opozorilo
TL	
TR	Dikkat veya Uyarı



Date of Manufacture

ES	Fecha de fabricación
DE	Datum der Herstellung
DA	Fremstillingsdato
FR	Date de fabrication
IT	Data di produzione
LT	Pagaminimo data
NL	Productiedatum
NO	Produksjonsdato
PL	Data produkcji
PT	Data de fabrico
PT-B	Data de fabricação
RO	Data de fabricație
SV	Tillverkningsdatum
SK	Dátum výroby
SL	Datum izdelave
TL	
TR	Üretim tarihi